

Haru Translation Services

1-9-17 Maizuru Chuo-ku, Fukuoka City, Fukuoka Prefecture, Japan 810-0073
Tel: (+81 92 980 7044) Fax: (+81 92 980 7044) <http://www.harutrans.com>

Certificate of all the items recorded (Page 1/2)

Permanent domicile 1-chome 9-23, Maizuru Chuo-ku Fukuoka City, Fukuoka Prefecture

Name Haruko Smith

DRAFT

Census register items

Change of family name under Census Registration Law

[Date of rectification] January 5th 2005

[Date of change] January 5th 2005

[Reason of family name change] Notification according to Clause 2 of Article
107 of the Census Registration Law

[Registry before marriage]

[Family name] Oyama

Registered person #1

[Name] Haruko

[Date of birth] January 26th, 1969

[Type of spouse] Wife

[Father] Hajime Oyama

[Mother] Satoko Oyama

[Family relationship] First born female

Items

Birth information [Date of birth] January 26th, 1969
[Place of birth] Nogata City, Fukuoka Prefecture
[Date of register] February 4th, 1969
[Registered by] Father

Marriage [Date of marriage] January 5th 2005
[Marital partner] John Steve Smith
[Nationality of spouse] British
[Birth date of spouse] April 18th, 1965
[Place of registry before marriage] Hajime Oyama 1785-9,
Oaza-Kanda, Nogata City, Fukuoka Prefecture

Publication number: 09-13289 Further items are listed on the next page.

Haru Translation Services

1-9-17 Maizuru Chuo-ku, Fukuoka City, Fukuoka Prefecture, Japan 810-0073
Tel: (+81 92 980 7044) Fax: (+81 92 980 7044) <http://www.harutrans.com>

Certificate of all the items recorded (Page 2/2)

DRAFT

Change of family name

[Date of change] January 5th 2005

[Reason of change] Notification according to Clause 2 of Article 107 of the
Census Registration Law

Registered person #2

[Name] Rion

[Date of birth] April 24th, 2006

[Father] John Steve Smith

[Mother] Haruko Smith

[Family relationship] First born female

Items

Birth information [Date of birth] April 24th, 2006

[Place of birth] Chuo Ward, Fukuoka City, Fukuoka Prefecture

[Date of register] April 29th, 2006

[Registered by] Father

[Accepted on] May 5th, 2009

[Accepted by] Ward Mayor of Chuo, Fukuoka City

Publication number issued by Chuo Ward Office: 09-13289

I hereby attest that this is a true copy of all the items recorded in the original family register.

Hirotoishi Nishihira Ward Mayor of Chuo Ward

July 25th, 2005

Haru Translation Services

1-9-17 Maizuru Chuo-ku, Fukuoka City, Fukuoka Prefecture, Japan 810-0073
Tel: (+81 92 980 7044) Fax: (+81 92 980 7044) <http://www.harutrans.com>

Certificate of Translation

DRAFT

(Declaration)

I, Hideharu Oyama, President and Chief Translator of the translation company Haru Translation Services, do hereby solemnly and sincerely declare;

1. that I am a qualified translator who is proficient in both the English and Japanese languages
2. that the above/attached document is a true and faithful translation from Japanese into English of the “**Certificate of all the items recorded.**”

I make this declaration conscientiously believing it to be true and knowing it is of the same pledge and effect as if made under oath.

Date : **August 11, 2005**

Signature :

Hideharu Oyama

President and Chief Translator

Haru Translation Services

<http://www.harutrans.com>

1-9-17 Maizuru Chuo-ku, Fukuoka City, Fukuoka Prefecture, Japan 810-0073